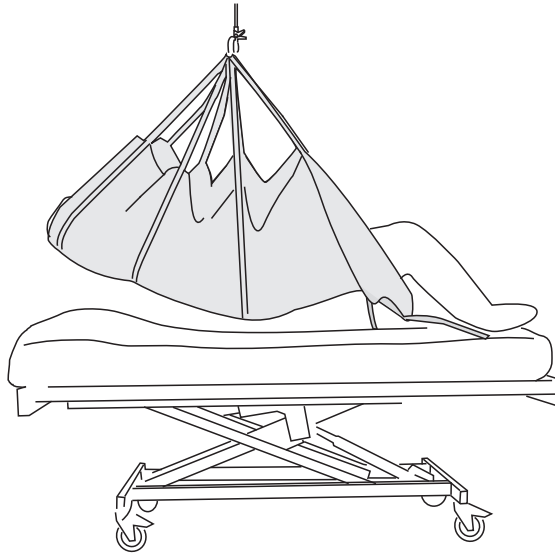


# Solo RepoSheet™ Generous



-accessoire

## Gebruiksaanwijzing



### Productbeschrijving

Het Solo RepoSheet-accessoire is speciaal ontwikkeld door Liko om de herpositionering van een patiënt in bed te vergemakkelijken. Het is een uitstekend hulpmiddel voor het verder naar boven plaatsen in bed en tijdens het draaien in bed met behulp van een lift en met minimale fysieke belasting voor de zorgverleners.

Herpositioneringen kunnen worden uitgevoerd door één persoon, maar wij adviseren twee zorgverleners omdat dit tijd bespaart en gemakkelijker werkt.

Het Solo RepoSheet-accessoire kan worden gebruikt in combinatie met, of in plaats van, gewone beddenlakens.

Het Solo RepoSheet-accessoire is bedoeld voor kortdurend gebruik door één patiënt. Het moet worden weggegooid wanneer het vuil wordt of wanneer de patiënt het niet meer nodig heeft.

Er zijn twee modellen beschikbaar: **Short**, voor het tillen van maximaal 200 kg en **Generous**, voor het tillen van maximaal 300 kg. Het Solo RepoSheet Short-accessoire heeft een aparte gebruiksaanwijzing. Om de maximale belasting te behouden, zijn een lift/accessoires nodig voor dezelfde of een hogere belasting.

De productreeks van Liko omvat ook RepoSheet-accessoiremodellen voor langdurig gebruik.

⚠️ Als het nodig is een patiënt tussen twee horizontale vlakken te verplaatsen, moeten er voldoende liftbanden worden gebruikt zodat de patiënt voldoende steun onder het lichaam heeft om tijdens het verplaatsen veilig getild te kunnen worden. Zorg er daarnaast voor dat de lussenbanden tijdens het verplaatsen niet ergens blijven steken.

Solo RepoSheet-accessoires werken het beste in combinatie met plafondliften. We raden u aan de LikoGuard™-plafondlift, Likorall™-plafondlift of Multirall™-plafondlift te gebruiken. Zie de laatste pagina voor aanbevolen tiljucken.

⚠️ Het Solo RepoSheet-accessoire is **niet** bedoeld voor het tillen of verplaatsen van een liggende naar zittende positie. Voor dergelijke behoeften raden we een van onze vele tilbandmodellen aan.


*In dit document wordt de persoon die wordt opgetild de patiënt genoemd en de persoon die hierbij helpt de zorgverlener.*

#### BELANGRIJK!

Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzingen begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door getraind personeel. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aan kan. Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

## Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

| Symbool  | Beschrijving  |
|--|---|
|   | Waarschuwing: deze situatie vereist extra zorg en aandacht.   |
|   | Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing   |
|   | CE-markering  |
|   | Juridisch fabrikant   |
|   | Productiedatum  |
|   | Product Identifier  |
|   | Serienummer   |
|   | Medisch hulpmiddel  |
|   | Niet wassen   |
|   | Latexvrij   |
|   | Product niet gebruiken<br>(Alleen Solo-producten en zichtbaar na wassen wanneer gebruik verboden is).   |
|   | Omhoog gericht en symbool aan de buitenkant van het product   |
|   | Symbool aan de buitenkant van het product.  |
| <br><small>(01) 0100887761997127<br/>(11) JJMMDD<br/>(21) 012345678910</small> | GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten.<br>(01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer)<br>(11) Productiedatum<br>(21) Serienummer |

## Veiligheidsinstructies

### **Bedenk vóór het tillen het volgende:**

- Een verantwoordelijk persoon binnen uw organisatie moet per geval besluiten of er een of meerdere zorgverleners nodig zijn.
- Maak vooraf een plan voor het tillen zodat dit zo veilig en gemakkelijk mogelijk verloopt.
- Controleer vóór het tillen of het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen.
- Hoewel de tiljukken van Liko zijn uitgerust met clips, moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan: controleer voordat de patiënt getild wordt, terwijl de banden volledig gestrekt zijn, of de lussenbanden correct aan het tiljuk zijn bevestigd.
- Til een patiënt nooit hoger dan nodig is voor de til- en verplaatsingsprocedure.
- laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht.
- Tijdens het tillen/verplaatsen moeten de wielen van het bed zijn vastgezet. Deze aanbeveling geldt met name bij het omdraaien van patiënten.
- Zet de bedrails omhoog tijdens het draaien, met name als slechts één zorgverlener hiermee bezig is.
- Zorg ervoor dat de niet bevestigde lussenbanden van het RepoSheet-accessoire tijdens het gebruik niet in het bed blijven steken.
- Tijdens het verplaatsen moeten de zorgverleners het tiljuk vasthouden en/of de patiënt van onderen ondersteunen. Trek niet aan de liftbanden, omdat dit het RepoSheet-accessoire kan beschadigen.

 Medisch hulpmiddel, productklasse I

Liko is gecertificeerd conform de ISO 9001-kwaliteitscertificatie en de daaraan gelijkwaardige ISO 13485-kwaliteitscertificatie voor de medische-hulpmiddelenindustrie. Liko is ook gecertificeerd conform de milieustandaard ISO 14001.

### Design and Quality by Liko in Sweden

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

### Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

## Verzorging en inspectie

Inspecteer het Solo RepoSheet-accessoire vóór elk gebruik. Let vooral op slijtage en beschadiging van zomen, stof/materiaal, banden en lussenbanden. Let er tijdens het gebruik op dat het RepoSheet-accessoire niet vast komt te zitten in de apparatuur, waardoor het laken beschadigd kan raken. ⚠ **Gebruik geen beschadigde tilaccessoires.** Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.



NIET WASSEN. Op het waarschuwingslabel aan de achterkant van het laken staat het symbool voor NIET WASSEN.



Als het laken wordt gewassen, valt dit label uit elkaar en wordt het symbool NIET GEBRUIKEN weergegeven. Het laken moet dan worden weggegooid.

### Verwachte levensduur

Het Solo RepoSheet-accessoire is een wegwerpbaar artikel en is uitsluitend bestemd voor individueel gebruik. Noteer de naam van de patiënt op het productlabel dat zich aan de achterzijde van het laken bevindt.

⚠ Het Solo RepoSheet-accessoire mag niet langer gebruikt worden als:

- het vuil of mogelijk besmet is
- het beschadigd is
- de patiënt het niet meer nodig heeft.

### Recyclinginstructies

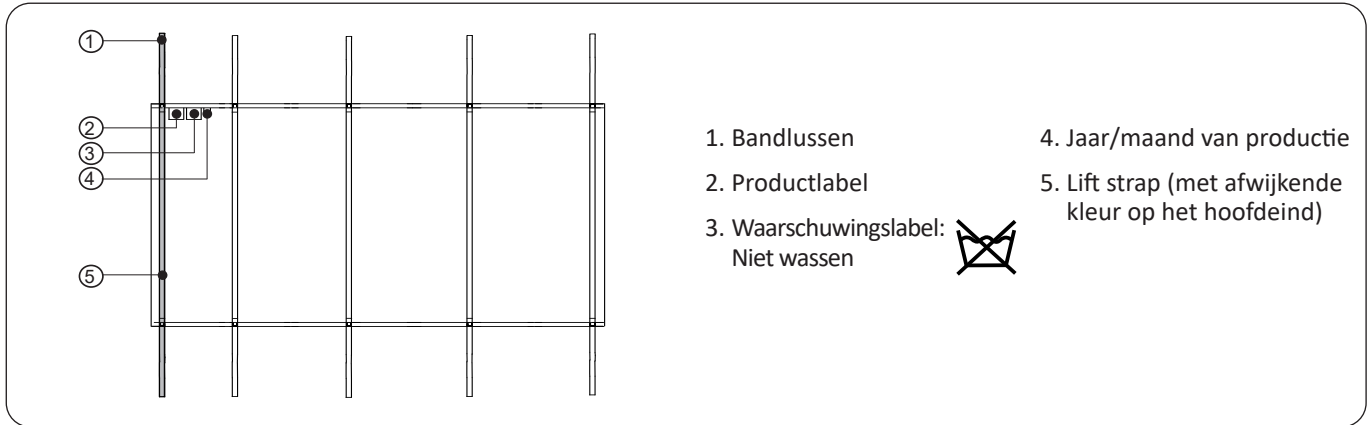
Het hele product, inclusief baleinen, vulmateriaal enz., moet gescheiden worden afgevoerd als brandbaar afval.

Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan verwijdering.

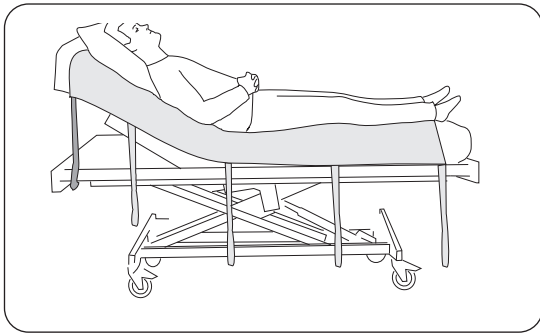
Klanten moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen over veilig afvoeren.

## Definities



### Plaatsing van het Solo RepoSheet Generous-accessoire

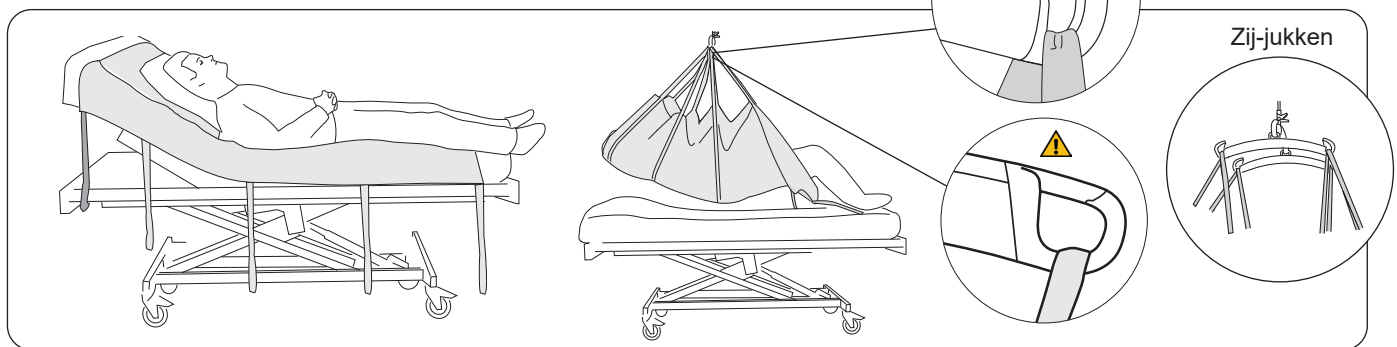


Place Solo RepoSheet Short accessory centrally on the bed with the head end of the sheet approx. 10 cm (3.9 inch.) from the edge of the mattress. Note that the lift strap at the head end has a different colour. Solo RepoSheet accessory should be placed like this the first time it is used or when it is time to change the bedding.

Als de Solo RepoSheet voor de eerste keer op het bed wordt gelegd is het eenvoudiger om de patiënt van het bed te tillen met een tilband, bijvoorbeeld de Soft Original HighBack Tilband, model 26.

Elke keer als het soloRepoSheet wordt gerepositioneerd, 2 – 3keer verder omhoog in het bed, alvorens het tijd is om het beddegoed te veranderen.

### Hogerop in bed tillen



**Bevestig de lussenbanden:** bevestig de lussenbanden aan beide zijden van het tiljuk. Gebruik de liftbanden die het hoofd tillen evenals alle liftbanden die het lichaam tillen tot aan de knieholten (4-5 paar banden is gebruikelijk). ⚠️ Tillen met liftbanden onder de knieholten kan leiden tot een overstrekking van de kniegewrichten. Wanneer de kuiten los moeten worden opgetild (bijvoorbeeld bij het overplaatsen van het ene naar het andere bed), moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan zodat de kniegewrichten niet worden overstrekt.

**Tillen:** til de patiënt op zodat deze vrij komt van het matras en kan worden verplaatst naar de hogere gewenste positie in het bed. Tijdens het herpositioneren moeten de zorgverleners het tiljuk vasthouden en/of de patiënt van onderen ondersteunen.

⚠️ **Trek niet aan de liftbanden!** Laat het Solo RepoSheet-accessoire zakken, koppel het los en strijk het glad.

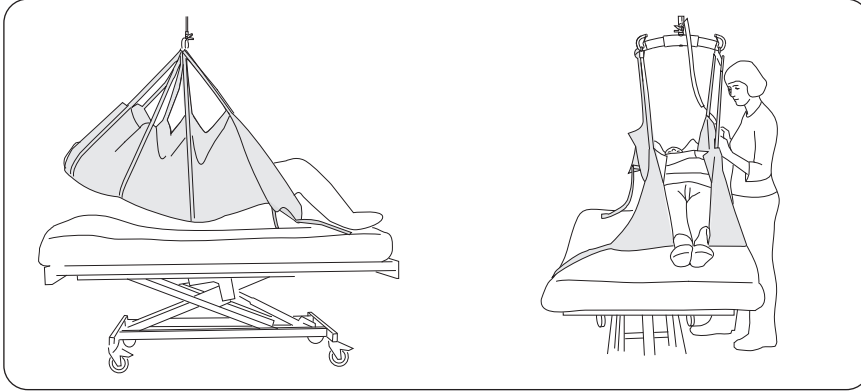
**Alternatief:** in sommige gevallen, met name wanneer u de patiënt in een zo recht mogelijke positie wilt tillen, kan het beter zijn om zij-jukken te gebruiken waarbij de lussenbanden over de haken van de zij-jukken worden verdeeld, zie de kleine afbeelding (doe dit niet tijdens het draaien indien slechts één kant van de liftbanden van het Solo RepoSheet-accessoire het gewicht draagt).

## Draaien in bed

Het draaien van een patiënt in bed kan worden uitgevoerd door één persoon, maar wij adviseren twee zorgverleners omdat dit tijd bespaart en gemakkelijker werkt.

⚠ Het gebruik van bedhekken wordt aanbevolen, met name als slechts één zorgverlener de procedure uitvoert.

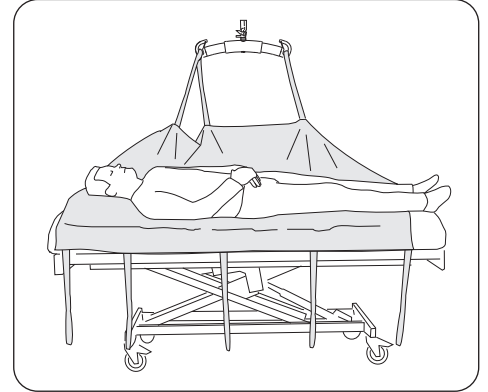
### Vorbereidingen voor het draaien:



1. Voordat de patiënt wordt gedraaid, moet de patiënt eerst naar één kant van het bed worden verplaatst. Bevestig het benodigde aantal liftbanden volgens de beschrijving aan het einde van pagina 2. Til de patiënt zo hoog dat het ligvlak vrijkomt.

2. Verplaats de patiënt naar één kant van het bed en laat de patiënt zakken op het matras.

### Draaien:



1. Disconnect the strap loops from the side of the sling bar which is closest to the middle of the bed. If Side Bars are used, these should be removed. Bevestig 3 - 4 bandlussen aan de haken van de tiljuk terwijl dit parallel aan het bed hangt.



2. Plaats de patiënt zodanig dat deze eenvoudig kan worden gedraaid: armen over de zijkant en één been over het andere.  
⚠ Til de patiënt voorzichtig op zodat deze met behulp van de lift naar de zijkant wordt gedraaid zonder naar voren te kantelen.

3. Plaats de lichaamspositie van de patiënt in een comfortabele positie en plaats kussens ter ondersteuning (achter de rug, tussen de knieën, onder het hoofd). Laat het tiljuk zakken en maak de lussenbanden los. Strijk het laken glad.

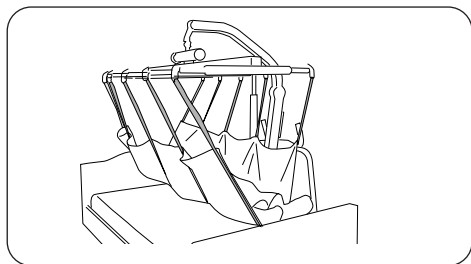
Als de patiënt moet worden verlegd van een positie opzij naar een achteroverliggende positie, voert u de procedure uit in omgekeerde richting: verwijder de kussens, laat de lift zakken, bevestig de lussenbanden, til en verplaats de patiënt naar het midden van het bed, enz.

## Het Solo RepoSheet-accessoire vervangen

De eenvoudigste manier om het Solo RepoSheet-accessoire te vervangen is door de patiënt op te tillen in een Solo RepoSheet-accessoire, terwijl u het bed voorziet van een nieuw laken. Na het laten zakken van de patiënt, kan het eerste laken worden verwijderd wanneer de patiënt opzij wordt gedraaid, bij voorkeur met behulp van het nieuwe RepoSheet-accessoire en de lift.

Als het Solo RepoSheet-accessoire wordt gebruikt voor het hoger op in bed tillen, is het praktisch om twee of meer lakens te hebben om ze te kunnen vervangen.

## Alternatieve toepassingen



Solo RepoSheet accessory in combination with Liko™ FlexoStretch or Liko™ UltraStretch™ accessory can be used for lifting and transferring a patient in a horizontal position. The lift straps on the RepoSheet accessory's head end is connected to the hooks on the stretchers head end. De overige liftbanden worden over de andere haken verdeeld.

## Overzicht Solo RepoSheet™ Generous-accessoire

| Naam           | Model | Productnr. | Afmeting                | Maximale belasting <sup>1</sup> |
|----------------|-------|------------|-------------------------|---------------------------------|
| Solo RepoSheet | Short | 36871003   | 180x110 cm (71x43 inch) | 200 kg (440 lbs.)               |

<sup>1</sup> Om de maximale belasting te behouden, zijn een lift/accessoires voor dezelfde of een hogere belasting nodig.

**Materiaal:** 50% katoen en 50% polyester

### Aanbevolen combinaties van Liko-tiljucken:

|  |                            |                           |                            |                |                            |
|--|----------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------|----------------------------|
| Tillen en positioneren<br><b>hogerop</b> in bed: | Universal 350 <sup>1</sup> | Standard 450 <sup>1</sup> | Universal 450 <sup>1</sup> | SlingGuard 450 | Universal 600 <sup>1</sup> |
|  | Solo RepoSheet Generous    | 1                         | 1                          | 1              | 1                          |

|  |                           |               |                         |
|--|---------------------------|---------------|-------------------------|
| Tillen en positioneren<br><b>bij draaien</b> in bed: | SlingBar 350 <sup>3</sup> | Sling bar 450 | Tiljuk 350 <sup>2</sup> |
|  | Solo RepoSheet Generous   | 1             | 1                       |

<sup>1</sup> Alle aanbevelingen zijn van toepassing bij gebruik met of zonder zij-jukken.

<sup>2</sup> Wij raden tiljucken aan met een maximale breedte van 450 mm. Een te brede tiljuk kan het Solo RepoSheet-accessoire beschadigen.

<sup>3</sup> SlingBar 350 betreft Universal SlingBar 350 productnr. 3156074, 3156084 en 3156094.

<sup>4</sup> Sling bar 450 staat voor universeel tiljuk 450 prod. nr. 3156075, 3156085 en 3156095, en ook SlingGuard 450 prod. nr. 3308020 en 3308520.

<sup>5</sup> SlingBar 600 betreft Universal SlingBar 600 productnr. 3156076 en 3156086.

**Toelichting:** 1 = Aanbevolen, 2 = Mogelijk, 3 = Afgeraden, 4 = Ongeschikt

### Andere combinaties

Combinaties van accessoires/producten die anders zijn dan de combinaties die worden aanbevolen door Liko kunnen leiden tot risico's voor de veiligheid van de patiënt.



www.hillrom.com

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Zweden  
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

Hill-Rom

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.